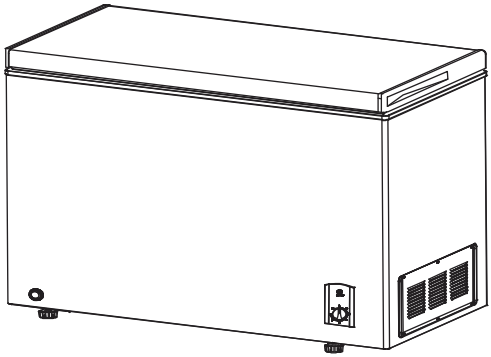
BestMatic®

THE COOL COMPANY



Chest freezer (EN)
Gefriertruhe (DE)
Congélateur coffre (FR)
Vrieskist (NL)
Zamrażarka skrzyniowa (PL)

CFR-126353.1

CE

Content – Inhalt – Teneur – Inhoud – Treść

Instruction manual – English ..... - 2 -

Bedienungsanleitung – German ..... - 12 -

Mode d‘emploi – French ..... - 22 -

Gebruiksaanwijzing – Dutch ..... - 33 -

Instrukcja obsługi – Polish ..... - 44 -

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. Read and save these instructions. Attention: pictures in the IM are for reference only.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
6. **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
7. **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

8. **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
9. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
10. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
    - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
    - bed and breakfast type environments;
    - catering and similar non-retail applications.
11. **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
12. **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
13. To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
    - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
    - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
    - Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (Only applicable to water dispenser and water inlet system.)
    - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
    - Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
    - One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

14. This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
15. **Climate class:**
    - Extended temperate (SN): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10°C to 32 °C';
    - Temperate(N): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';
    - Subtropical (ST): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';
    - Tropical(T): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C'.
16. Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight and humidity.
17. When not in use, for cleaning, user maintenance works or with disruption, switch off the appliance and disconnect the plug (pull the plug itself, not the lead) or turn off the fuse.
18. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
19. It is recommended to check regularly the supply cord for any sign of possible deterioration, and the appliance should not be used if the cable is damaged.
20. Regarding the information pertaining to the installation, handling, use, servicing, replacement of lamp (if applicable), cleaning and disposal of the appliance, thanks to refer to the below paragraph of the manual.

WARNING: Risk of fire / flammable materials

The coolant circuit of this unit contains the refrigerant Isobutane (R600a), a natural gas that is flammable and of high environmental compatibility. Make sure no parts of the coolant circuit get damaged during transport and installation of the appliance.

If the coolant circuit is damaged:

- avoid any open flames or ignition source;
- disconnect the plug;
- thoroughly air the room in which the appliance is installed and contact an authorized technician.

TRANSPORT AND PACKAGING

Transport the appliance

Transport the appliance, if possible, in vertical position. Otherwise, it is absolutely necessary to allow the appliance standing upright for four hours before installation ”Prior to first use”. Protect the appliance during transport against weather influences.

NOTE: The appliance has wheels which facilitate the transport and installation of the appliance.

Unpacking the appliance

- Remove the appliance from its packaging.
- To prevent hazards, check the appliance for any transport damage.

NOTE: Production residue or dust may have collected on the appliance. We recommend cleaning the appliance according to chapter “Cleaning and Maintenance”.

APPLIANCE EQUIPMENT

Appliance overview

1. Integrated lid handles
2. Freezing basket
3. Water discharge opening
4. Temperature control
5. Control lamp
6. Ice scraper

INSTALLATION

Conditions for the installation location

- Good ventilation is required around the appliance to dissipate the heat properly and to guarantee efficient cooling operation at low power consumption. Enough clearance is necessary.
  - Gap to the back approx. 50-70 mm, to the side walls each approx. 100 mm;
  - Place the appliance so that the appliance lid can open without being impeded.
- Only install at a location with an ambient temperature suitable for the climate class of the appliance. The climate class can be found under "TECHNICAL SPECIFICATIONS".
- Place the appliance on a steady and safe surface. If the appliance is not horizontally leveled, adjust the feet accordingly.

- Avoid the installation:
  - near heaters, next to a stove, direct sunlight or any other heat sources;
  - at locations with high humidity (e.g. outdoors, bathroom), as metal parts would be susceptible to corrosion under such circumstances;
  - near volatile or flammable materials (e.g. gas, fuel, alcohol, paint, etc.), in rooms which may have poor air circulation (e.g. garages).
  - Do not expose the appliance to any weather.

Electrical connection

Warning:

- The installation to the mains supply must conform to the local standards and regulations.
- Improper connection may cause to an electric shock!
- Do not modify the appliance plug. If the plug does not fit properly to the outlet, let install a proper outlet by an authorized specialist.
- The accessibility of the power plug must be ensured to disconnect the appliance from the power supply in case of emergency.
- Make sure that the voltage supply matches the specifications on the rating label before connecting.
- Connect the mains cable to a properly installed and earthed wall outlet.
- If the plug after installation is not accessible, a corresponding disconnect device must be available to meet the relevant safety regulations.

STARTUP / OPERATION

Prior to first use

Caution:

After transport, the appliance should be left standing upright for four hours before connecting to the power supply. Nonobservance could lead to malfunction of the cooling system and causes an appliance break-down.
Clean the appliance interior including all accessory parts. Consider the instructions which we provide in the chapter “Cleaning and Maintenance”.

Starting the appliance

Connect the appliance to the power supply; the control lamp illuminates.
Operate the temperature control with the help of the included plastic plate. See also the section "Settings".

Settings

As soon as the appliance is connected to the power supply, the control lamp lights up.

Setting [0] means that the appliance is in the off state. Turn the temperature control clockwise, starting from this setting; the appliance will turn on automatically.
The power levels [1 – 7] regulate the different values of the internal temperature.
Power level 1: Temperature range approx. -8°C ~ -12°C
Power level 2 - 3: Temperature range approx. -12°C ~ -15°C
Power level 4: Temperature range approx. -15°C ~ -18°C
Power level 5 - 6: Temperature range approx. -18°C ~ -20°C
Power level 7: Temperature range approx. -20°C ~ -25°C
Beware, the compressor won’t stop and works all the time.

Basically, the temperature will change depending on the ambient temperature, frequency of lid opening and the amount of food in the appliance.

During initial operation, turn the temperature control to the highest setting first, until the appliance has reached the desired operating temperature. Afterwards it is recommended to turn the control back to a medium setting; correcting the temperature at a later point would then be easier.

Note:
In generally a medium power level works best for an optimized food storage. A high power level also increases the energy consumption.

Storing food
Note: Recommendation!
To guarantee that the temperature is low enough, you should pre-cool the appliance a few times before initial loading foods.
Caution: Always pay attention to the storage instructions on the sales packaging.
The 4-star freezer allows you to store frozen food at a temperature of ≤ -18°C for several months; to produce ice cubes and to freeze fresh food.

To avoid contamination of food, respect the following instructions:
- Opening the lid for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems (see “Cleaning and Maintenance”).
- Store raw meat and fish in suitable containers in the appliance, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- If the appliance is out of use for long period, follow the instructions under "Switching off".

Storage space
If necessary, the freezing basket can be removed to optimize the storage space.

Freezing
- Fresh food should be frozen as fast as possible to the core. During freezing operation, the temperature of fresh food should be lowered as fast as possible to keep formation of ice crystals as little as possible and not to damage the food structure.
- If possible, keep a space between the individual items, so that the cold air can circulate.
- The following foods are suitable for freezing: Cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruit, herbs, eggs without shells, dairy products such as cheese and butter, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meat and fish, potato dishes, soufflés and desserts.
- The following foods are not suitable for freezing: Types of vegetables, which are usually consumed raw, such as lettuce or radishes, eggs in shells, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, soured milk, sour cream, and mayonnaise.

Storing frozen food
- Packed frozen merchandise should be stored in a 4-star-freezer compartment in accordance with the manufacturer’s data. Make sure the food items do not defrost after purchase and to store them as fast as possible in the freezer.
- It is possible to store food for longer periods of time, up to three months. This period might vary, so observe the storage information on the packaging of the merchandise.
- Make sure that the temperature in the freezer does not rise above -18°C. For this, the unit should be defrosted regularly. A thick frozen layer deteriorates the cooling and increases the power consumption.

General safety precautions

- Do not store bottles or cans. These can break when the contents freeze – or even explode if they contain carbonated drinks.
- Once products have been defrosted halfway or completely, they should be consumed as soon as possible and should not be frozen again, except they have been processed to a ready meal.
- Do not eat food that is still frozen. Do not eat ice cream directly from the freezer. The cold can cause injuries in the oral cavity.
- Touching metal parts inside the unit can cause symptoms like burns if the skin is very sensitive.
- Never touch frozen food with moist or wet hands.

Operating noise

Type of sound	Cause
Mumbling	Compressor during its operation
Liquid sounds	Circulation of the refrigerant
Click sounds	The temperature control turns the compressor on or off
Disturbing noises	Vibration of the shelves or cooling coils

Switching off

To switch off the appliance turn the temperature control to the off state.

If the appliance is out of use for long periods:

- Remove the appliance content.
- Disconnect the appliance from the power supply.
- Defrost and clean the device thoroughly (see ”Cleaning and Maintenance”).
- Leave open the appliance lid to avoid formation of mold and unpleased odor.

Tips for energy saving

- Disconnect the appliance from the power supply if it isn’t in use.
- Do not install the appliance near stoves, heaters or other heat sources. In case of higher ambient temperatures, the compressor will run more frequently and longer.
- Ensure enough ventilation at the bottom and rear side. Never block ventilation openings.
- Adjust the temperature not colder than necessary.
- Allow warm food to cool before placing it in the appliance.
- Open the unit lid only as necessary.
- Defrost the unit regularly.
- The seal of the appliance lid must be completely intact, so that the door closes properly.

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning:

- Always disconnect the appliance from the power supply before cleaning and user maintenance.
- Do not use steam cleaners for cleaning the appliance; moisture could enter electrical components. **Risk of electric shock!** Hot steam could damage the plastic parts.
- The unit must be dry before restarting operation.

Caution:

- Do not use a wire brush or other sharp, abrasive items.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.
- Do not damage the refrigerant circuit.

Cleaning the appliance including interior

- Clean the appliance interior, the exterior surfaces, the accessories and the lid seal regularly with warm water and mild detergent; or with a clean, damp microfiber cloth without cleaning agent.
- Remove the appliance content and store it at a cool location.
- After everything was thoroughly dried, you can restart the operation.

Defrosting

Caution:

Never use metal objects (e.g. knifes) to remove ice from the evaporator. Otherwise, it can be damaged.

Note:

To speed up the defrosting process, make use of the included ice scraper.

To achieve better cooling and to save energy, defrost the appliance regularly as follows:

- To start the defrosting process, disconnect the appliance from the power supply.
- Remove the appliance content and keep covered at a cool location.
- Open the water discharge channel at the appliance bottom and the water discharge opening at the appliance front. Place a drip tray under to catch leaking water.
- When the ice has melted, wipe the condensate away and dry the appliance interior.
- Then you may restart the appliance by connecting the plug and turning the temperature control.

TROUBLESHOOTING

Before you contact an authorized specialist

Problem	Cause / Action
Unit is not working properly or at all	• Check the power supply / temperature setting / ambient temperature. • Unblock the ventilation openings, install the unit freely.
Loading is too warm	• Check the temperature setting / ambient temperature. • Open the lid only as long as necessary.
Loud noise during operation	• Check the appliance position. • See the section “Operating noise”.
Water on the unit bottom	• Check the temperature setting / water discharge channel or opening.

Note: If a problem persists after following the steps above, contact your trader or an authorized technician.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage:	220-240V~
Rated current:	1.5A
Rated frequency:	50Hz
Climate class:	N/ST
Refrigerant:	R600a (61g)
Protection against electrical shock:	I
Insulation blowing gas:	CYCLOPENTANE

Climate class:

- Extended temperate (SN): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10°C to 32 °C';
- Temperate(N): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';
- Subtropical (ST): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';
- Tropical(T): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C';

Note: More data information, please scan the QR code on the energy label.

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use or if the instruction manual are not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

The guarantee period of the spare parts is 2 years. If you need replacement, please contact our customer service.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

For professional repair and ordering spare parts, please contact our customer service.

Manufactured by: Emerio Deutschland GmbH
Lerchenweg 3, 40789 Monheim am Rhein, Deutschland

Service Hot Line: +49 3222 1097 615

SICHERHEITSINFORMATIONEN

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Lesen und bewahren Sie diese Anleitungen auf. Achtung: Die Bilder in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
3. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen Kühlgeräte befüllen und leeren.
4. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

5. **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gehäuse oder direkt im Gerät frei von Hindernissen.
6. **WARNUNG:** Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
7. **WARNUNG:** Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.
8. **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelfächern des Geräts, es sei denn, sie entsprechen dem Typ, der vom Hersteller empfohlen wird.
9. Lagern Sie keine explosiven Substanzen wie Aerosoldosen mit einem brennbaren Treibmittel in diesem Gerät.
10. Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungsbereichen benutzt zu werden, wie z.B.:
    - in Personalküchen von Ladengeschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen,
    - auf Bauernhöfen, von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
    - Pensionen und ähnlichen Unterkünften,
    - im Catering und ähnlichen Nicht-Einzelhandelsbereichen.
11. **WARNUNG:** Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Versorgungskabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
12. **WARNUNG:** Stellen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Stromquellen an der Rückseite des Geräts auf.
13. Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:
    - Ein längeres Öffnen des Deckels kann zu einer deutlichen Erhöhung der Temperatur im Gerät führen.
    - Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln und den zugänglichen Abläufen in Berührung kommen können.
    - Reinigen Sie die Wasserbehälter, wenn diese 48 Stunden lang nicht benutzt wurden. Spülen Sie den Wasserkreislauf, wenn 5 Tage lang kein Wasser verbraucht wurde. (Gilt nur für Wasserspender und Wasserzulauf)

- Bewahren Sie Fleisch und Fisch in geeigneten Behältnissen im Kühlschrank auf, damit sie keinen Kontakt mit anderen Lebensmitteln bekommen oder auf sie tropfen können.
- Tiefkühlfächer mit 2 Sternen eignen sich für die Aufbewahrung tiefgekühlter Lebensmittel, zum Aufbewahren oder Herstellen von Speiseeis und Eiswürfeln.
- Zum Einfrieren frischer Lebensmittel sind Tiefkühlfächer mit einem, zwei oder drei Sternen nicht geeignet.
- Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer bleibt, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen sie es. Lassen Sie die Tür geöffnet, damit sich im Geräteinneren kein Schimmel bildet.

14. Dieses Kühlgerät ist nicht als Einbaugerät vorgesehen.
15. **Klimaklasse:**
    - SN (Subnormal): Das Kühlgerät eignet sich für Umgebungstemperaturen von 10 bis 32 °C.
    - N (Normal): Das Kühlgerät eignet sich für Umgebungstemperaturen von 16 bis 32 °C.
    - ST (Subtropisch): Das Kühlgerät eignet sich für Umgebungstemperaturen von 16 bis 38 °C.
    - T (Tropisch): Das Kühlgerät eignet sich für Umgebungstemperaturen von 16 bis 43 °C.
16. Nicht im Freien verwenden. Von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit fernhalten.
17. Bei Nichtgebrauch, zur Reinigung, zur Instandhaltung durch den Benutzer oder bei Störungen das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen (dazu am Stecker ziehen und nicht am Kabel) oder die Sicherung ausschalten.
18. Damit Kinder nicht mit dem Gerät spielen, sollten sie entsprechend beaufsichtigt werden.
19. Es empfiehlt sich, das Netzkabel regelmäßig auf schadhafte Stellen zu untersuchen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.

20. Um Informationen zu Installation, Benutzung, Handhabung, Wartung, Austausch der Lampe (sofern zutreffend), Reinigung und Entsorgung zu erhalten, lesen Sie bitte den nachfolgenden Abschnitt in der Bedienungsanleitung.

WARNUNG! Brandgefahr / zündfähige Materialien

Der Kühlkreislauf dieses Geräts enthält das Kühlmittel Isobutan (R600a), ein brennbares umweltverträgliches Gas. Achten Sie beim Transport und bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird.
Bei Beschädigung des Kühlkreislaufs:

- offene Flammen und Zündquellen vermeiden;
- Netzstecker ziehen;
- den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gründlich lüften und den zugelassenen Kundendienst kontaktieren.

TRANSPORT UND VERPACKUNG

Transport des Geräts

Transportieren Sie das Gerät möglichst in aufrechter Stellung. Anderenfalls muss das Gerät vor der Installation mindestens vier Stunden lang aufrecht stehend ruhen (siehe „Vor dem ersten Gebrauch“). Schützen Sie das Gerät beim Transport vor der Witterung.

HINWEIS: Das Gerät ist mit Rollen versehen, um den Transport und die Aufstellung zu erleichtern.

Gerät auspacken

- Entfernen Sie die Verpackung des Geräts.
- Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden, um Gefährdungen vorzubeugen.

HINWEIS: Auf dem Gerät können sich Produktionsrückstände oder Staub angesammelt haben. Es wird daher empfohlen, das Gerät wie unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben zu reinigen.

GERÄTETEILE

Geräteübersicht

1. Integrierte Deckelgriffe
2. Gefrierkorb
3. Wasserablauföffnung
4. Temperaturregler
5. Kontrollleuchte
6. Eiskratzer

AUFSTELLUNG

Voraussetzungen für den Aufstellungsort

- Rund um das Gerät ist ausreichende Belüftung erforderlich, um die Wärme richtig abzuführen und gute Kühlung mit niedrigem Stromverbrauch zu gewährleisten. Dazu sind nachstehende Mindestabstände einzuhalten:
  - Abstand zur Rückwand ca. 50-70 mm, zu den Seitenwänden jeweils ca. 100 mm.
  - Stellen Sie das Gerät so auf, dass sich der Deckel ungehindert öffnen lässt.
- Das Gerät muss an einem Ort stehen, dessen Raumtemperatur für die Klimaklasse des Geräts geeignet ist. Die Klimaklasse können Sie den „TECHNISCHEN DATEN“ entnehmen.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen und sicheren Untergrund. Falls das Gerät nicht waagrecht steht, können Sie die Höhe der Standfüße verstellen.

- Stellen Sie das Gerät nicht an folgenden Orten auf:
  - in der Nähe einer Heizung, neben einen Herd, an einen Platz mit direkter Sonneneinstrahlung oder in die Nähe anderer Wärmequellen;
  - an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. im Freien, im Badezimmer), da die Metallteile in solchen Fällen rostanfällig sind;
  - in der Nähe flüchtiger oder entzündlicher Materialien (z. B. Gas, Benzin, Alkohol, Lacke usw.) oder in Räumen mit unzureichender Luftumwälzung (z. B. Garagen).
  - Setzen Sie das Gerät nicht der Witterung aus.

Stromanschluss

Warnung:

- Der Netzanschluss muss den örtlichen Normen und Vorschriften entsprechen.
- Ein unsachgemäßer Anschluss kann zu Stromschlag führen!
- Der Netzstecker darf nicht verändert werden. Falls der Netzstecker nicht in die Steckdose passt, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker eine geeignete Steckdose installieren.
- Der Netzstecker muss immer zugänglich sein, damit das Gerät im Notfall vom Netz getrennt werden kann.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts, dass die Netzspannung die Angaben auf dem Typenschild erfüllt.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Falls der Netzstecker nach der Installation nicht zugänglich ist, muss eine Abschaltvorrichtung vorhanden sein, um die relevanten Sicherheitsvorschriften zu erfüllen.

INBETRIEBNAHME / BETRIEB

Vor dem ersten Gebrauch

Achtung:

Nach dem Transport muss das Gerät vier Stunden lang aufrecht stehend ruhen, bevor es an die Stromversorgung angeschlossen wird. Die Nichtbeachtung dieser Ruhezeit kann zu Störungen des Kühlsystems und zum Ausfall des Geräts führen.

Reinigen Sie das Innere des Geräts einschließlich aller Zubehörteile. Siehe Anleitung im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.

Gerät in Betrieb nehmen

Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an. Die Kontrollleuchte leuchtet auf.

Stellen Sie am Kunststoffrad auf der Vorderseite die Temperatur ein. Siehe auch den Abschnitt „Einstellungen“.

Einstellungen

Sobald das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist, leuchtet die Kontrollleuchte auf.

In der Einstellung [0] ist das Gerät ausgeschaltet. Drehen Sie den Temperaturregler von dieser Einstellung ausgehend im Uhrzeigersinn. Das Gerät wird automatisch eingeschaltet.

Die Stufen [1 – 7] regeln die Werte für die Temperatur im Innern.

Stufe 1: Temperaturbereich ca. -8 °C ~ -12 °C

Stufe 2 - 3: Temperaturbereich ca. -12 °C ~ -15 °C

Stufe 4: Temperaturbereich ca. -15 °C ~ -18 °C

Stufe 5 - 6: Temperaturbereich ca. -18 °C ~ -20 °C

Stufe 7: Temperaturbereich ca. -20 °C ~ -25 °C

Beachten Sie, dass der Kompressor sich nicht ausschaltet, sondern durchgehend läuft.

Die Temperatur im Innern ist von der Raumtemperatur, der Häufigkeit, mit der der Deckel geöffnet wird, und von der Menge der im Gerät gelagerten Lebensmittel abhängig.

Drehen Sie den Temperaturregler bei der Inbetriebnahme zunächst auf die höchste Stellung, bis das Gerät die gewünschte Betriebstemperatur erreicht hat. Es wird empfohlen, den Regler anschließend in die mittlere Stellung zurückzudrehen. So lässt sich die Temperatur im Weiteren einfacher korrigieren.

Hinweis:
Im Allgemeinen ist die mittlere Stufe für eine optimale Lebensmittellagerung am besten geeignet. Eine hohe Stufe erhöht außerdem den Stromverbrauch.

Lebensmittellagerung
Hinweis: Empfehlung!
Bevor das Gerät zum ersten Mal mit Lebensmitteln befüllt wird, sollte es einige Zeit lang vorgekühlt werden, damit die Temperatur ausreichend niedrig ist.
Achtung: Beachten Sie immer die Lagerungsangaben auf der Produktverpackung.
Mit der 4-Sterne-Gefriertruhe können Sie gefrorene Lebensmittel bei höchstens -18 °C mehrere Monate lagern, Eiswürfel bereiten und frische Lebensmittel einfrieren.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:
- Längeres Öffnen des Deckels kann zu einem deutlichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Geräts führen.
- Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln und den zugänglichen Abläufen in Berührung kommen können (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältnissen im Gerät auf, damit sie nicht in Kontakt mit anderen Lebensmitteln kommen oder auf sie tropfen können.
- Falls das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, richten Sie sich nach den Anweisungen im Abschnitt „Ausschalten“.

Stauraum
Der Gefrierkorb kann bei Bedarf herausgenommen werden, um den Stauraum zu optimieren.

Einfrieren
- Frische Lebensmittel müssen so schnell wie möglich durchgefroren werden. Beim Einfrieren muss die Temperatur frischer Lebensmittel möglichst schnell gesenkt werden, um die Bildung von Eiskristallen zu begrenzen und die Zellstruktur der Lebensmittel nicht zu schädigen.
- Lassen Sie zwischen den einzelnen Lebensmittelportionen Platz, sofern möglich, damit die Kaltluft zirkulieren kann.
- Folgende Lebensmittel sind zum Einfrieren geeignet: Kuchen und Gebäck, Fisch und Meeresfrüchte, Fleisch, Wild, Geflügel, Gemüse, Obst, Kräuter, Eier ohne Schale, Milchprodukte wie Käse und Butter, Fertiggerichte und Reste wie Suppen, Eintöpfe, gegartes Fleisch und Fisch, Kartoffelgerichte, Soufflés und Desserts.
- Folgende Lebensmittel sind zum Einfrieren nicht geeignet: Gemüsesorten, die in der Regel roh verzehrt werden, z. B. Kopfsalat oder Radieschen, Eier in Schale, Weintrauben, ganze Äpfel, Birnen und Pfirsiche, hart gekochte Eier, Joghurt, Dickmilch, saure Sahne und Mayonnaise.

Tiefkühlprodukte lagern
- Abgepackte Tiefkühlkost muss gemäß den Angaben des Herstellers in einem 4-Sterne-Gefrierfach aufbewahrt werden. Achten Sie darauf, dass Tiefkühlware nach dem Kauf nicht auftaut, und legen Sie sie so schnell wie möglich in die Tiefkühltruhe.
- Lebensmittel können in der Tiefkühltruhe bis zu drei Monaten gelagert werden. Je nach Gefriergut kann dieser Zeitraum unterschiedlich sein. Richten Sie sich nach den Haltbarkeitsangaben auf der Verpackung.
- Achten Sie darauf, dass die Temperatur in der Tiefkühltruhe nicht über -18 °C steigt. Dazu muss das Gerät regelmäßig abgetaut werden. Eine dicke Eisschicht beeinträchtigt den Kühlvorgang und erhöht den Stromverbrauch.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lagern Sie keine Flaschen oder Dosen in der Gefriertruhe. Diese können brechen, wenn der Inhalt gefriert, oder sogar platzen, wenn sie Getränke mit Kohlensäure enthalten.
- Ganz oder teilweise aufgetaute Lebensmittel müssen so bald wie möglich verzehrt und dürfen nicht wieder eingefroren werden, es sei denn, dass sie zu einer fertigen Mahlzeit verarbeitet wurden.
- Essen Sie keine gefrorenen Lebensmittel. Essen Sie Eiscreme nicht direkt aus der Tiefkühltruhe. Die Kälte kann zu Erfrierungen in der Mundhöhle führen.
- Die Berührung von Metallteilen im Gerät kann bei empfindlicher Haut Erfrierungssymptome hervorrufen.
- Fassen Sie gefrorene Lebensmittel niemals mit feuchten oder nassen Händen an.

Betriebsgeräusch

Geräusch	**Ursache**
Murmeln	Kompressor im Betrieb
Gluckern	Zirkulation des Kältemittels
Klicken	Temperaturregler schaltet den Kompressor ein oder aus
Störende Geräusche	Schwingung der Ablagen oder der Kühlschlangen

Ausschalten

Drehen Sie zum Ausschalten des Geräts den Temperaturregler auf Null.
Falls das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird:

- Entfernen Sie den Inhalt des Geräts.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tauen Sie das Gerät ab und reinigen Sie es gründlich (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Lassen Sie den Gerätedeckel offen, um Schimmelbildung und unangenehmen Geruch zu vermeiden.

Energiespartipps

- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht im Gebrauch ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Herden, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen auf. Bei höheren Umgebungstemperaturen läuft der Kompressor häufiger und länger.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung auf der Unter- und Rückseite. Lüftungsöffnungen dürfen niemals abgedeckt werden.
- Stellen Sie die Temperatur nicht niedriger als notwendig.
- Lassen Sie warme Speisen zuerst abkühlen, bevor Sie sie in die Tiefkühltruhe legen.
- Öffnen Sie den Gerätedeckel nicht länger als notwendig.
- Tauen Sie das Gerät regelmäßig ab.
- Die Dichtung des Deckels darf keine Schäden aufweisen, damit der Deckel richtig schließt.

REINIGUNG UND PFLEGE

Warnung:

- Ziehen Sie vor der Reinigung und der Instandhaltung immer den Netzstecker des Geräts.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keinen Dampfreiniger, da Feuchtigkeit in elektrische Bauteile gelangen kann.
  Stromschlaggefahr! Heißer Dampf kann Kunststoffteile beschädigen.
- Vor der erneuten Inbetriebnahme muss das Gerät trocken sein.

Achtung:

- Verwenden Sie keine Drahtbürste oder anderen scharfen oder scheuernden Gegenstände.
- Verwenden Sie keine Säuren oder Scheuermittel.
- Achten Sie darauf, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird.

Reinigung des Geräts außen und innen

- Reinigen Sie das Innere des Geräts, die Außenflächen, die Zubehörteile und die Deckeldichtung regelmäßig mit warmem Wasser und neutralem Reiniger oder mit einem sauberen feuchten Mikrofasertuch ohne Reinigungsmittel.
- Nehmen Sie den Inhalt des Geräts heraus, und lagern Sie ihn an einem kühlen Ort.
- Nachdem das Gerät und sein Zubehör trocken sind, kann es wieder in Betrieb genommen werden.

Abtauen

Achtung:

Verwenden Sie niemals Metallgegenstände (z. B. Messer), um das Eis vom Verdampfer zu entfernen. Dieser kann sonst beschädigt werden.

Hinweis:

Um den Abtauvorgang zu beschleunigen, können Sie den im Lieferumfang enthaltenen Eiskratzer verwenden.
Um die Kühlleistung zu verbessern und Energie zu sparen, wird empfohlen, das Gerät regelmäßig abzutauen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Ziehen Sie zum Abtauen zuerst den Netzstecker aus der Steckdose.
- Nehmen Sie den Inhalt des Geräts heraus, und lagern Sie ihn abgedeckt an einem kühlen Ort.
- Öffnen Sie den Wasserablaufkanal auf der Unterseite und die Wasserablauföffnung auf der Vorderseite des Geräts. Stellen Sie eine Schale unter die Öffnung, um auslaufendes Wasser aufzufangen.
- Wenn das Eis geschmolzen ist, wischen Sie das Kondensat ab, und trocknen Sie das Innere des Geräts.
- Dann können Sie das Gerät durch Einstecken des Netzsteckers und Drehen des Temperaturreglers wieder in Betrieb nehmen.

PROBLEMBEHEBUNG

Überprüfen Sie bei einem Problem zunächst folgende Punkte, bevor Sie sich an den zugelassenen Kundendienst wenden

Problem	**Ursache / Maßnahme**
Gerät funktioniert nicht oder nicht richtig	• Netzspannung / Temperatureinstellung / Umgebungstemperatur überprüfen. • Lüftungsöffnungen freihalten, Gerät mit ausreichendem Wandabstand aufstellen.
Gefriergut zu warm	• Temperatureinstellung / Umgebungstemperatur überprüfen. • Deckel nur so lange wie notwendig öffnen.
Lautes Geräusch im Betrieb	• Aufstellort überprüfen. • Siehe Abschnitt „Betriebsgeräusch“.
Wasser auf der Geräteunterseite	• Temperatureinstellung / Wasserablaufkanal oder -öffnung überprüfen.

Hinweis: Falls sich das Problem mit den oben genannten Schritten nicht lösen lässt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den zugelassenen Kundendienst.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung:	220-240V~
Bemessungsstrom:	1.5A
Nennfrequenz:	50Hz
Klimakategorie:	N/ST
Kältemittel:	R600a (61g)
Stromschlag-Schutzisolation:	I
Dämmstoff:	CYCLOPENTANE

Klimaklasse:

- SN (Subnormal): Das Kühlgerät eignet sich für Umgebungstemperaturen von 10 bis 32 °C.
- N (Normal): Das Kühlgerät eignet sich für Umgebungstemperaturen von 16 bis 32 °C.
- ST (Subtropisch): Das Kühlgerät eignet sich für Umgebungstemperaturen von 16 bis 38 °C.
- T (Tropisch): Das Kühlgerät eignet sich für Umgebungstemperaturen von 16 bis 43 °C.

Hinweis: Für weitere Daten und Informationen scannen Sie den QR-Code auf dem Aufkleber mit dem Energienachweis.

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-Jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

Für Ersatzteile gilt ein Garantiezeitraum von 2 Jahren. Bitte wenden Sie sich an unseren Kundenservice, falls Sie Ersatzteile benötigen.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG

Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Für eine professionelle Reparatur und das Bestellen von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Hersteller: Emerio Deutschland GmbH
Lerchenweg 3, 40789 Monheim am Rhein, Deutschland

Service-Hotline: +49 3222 1097 615

CONSIGNES DE SECURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Lisez et conservez ces instructions. Attention: les images incluses dans le manuel d'instructions servent de référence seulement.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
3. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

5. **MISE EN GARDE :** Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
6. **MISE EN GARDE :** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
7. **MISE EN GARDE :** Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
8. **MISE EN GARDE :** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
9. Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
10. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
    – les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
    – les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
    – les environnements de type chambres d'hôtes;
    – la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.
11. **Avertissement :** Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas tordu ou endommagé.
12. **Avertissement :** Ne pas installer plusieurs prises de courant portatives ou blocs d'alimentation portatifs à l'arrière de l'appareil.
13. Pour éviter la contamination des aliments, il y a lieu de respecter les instructions suivantes :
    - Des ouvertures de la porte de manière prolongée sont susceptibles d'entraîner une augmentation significative de température des compartiments de l'appareil.

- Nettoyer régulièrement les surfaces susceptibles d'être contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Nettoyer les récipients d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h; bien rincer le système de distribution raccordé à un réseau de distribution d'eau si de l'eau n'a pas été prélevée pendant 5 jours. (S'applique uniquement au distributeur d'eau et au circuit d'arrivée d'eau)
- Entreposer la viande et le poisson crus dans les bacs du réfrigérateur qui conviennent, de telle sorte que ces denrées ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou qu'elles ne s'égouttent pas sur les autres aliments.
- Les compartiments «deux étoiles» pour denrées congelées conviennent pour stocker des aliments précongelés, stocker ou fabriquer de la crème glacée et des cubes de glace.
- Les compartiments «une, deux et trois étoiles» ne conviennent pas pour la congélation des denrées alimentaires fraîches.
- Si l'appareil de réfrigération demeure vide de manière prolongée, le mettre hors tension, en effectuer le dégivrage, le nettoyer, le sécher, et laisser la porte ouverte pour prévenir le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

14. Ce réfrigérateur n'est pas encastrable.
15. **Classe climatique :**
    - Tempérée élargie (SN) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10°C et 32°C » ;
    - Tempérée (N) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 32°C » ;
    - Subtropicale (ST) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 38°C » ;

- Tropicale (T) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 43°C ».

16. Ne l'utilisez pas en extérieur. Tenez-le à l'écart des sources de chaleur, des rayons directs du soleil et de l'humidité.
17. Lorsqu'il n'est pas utilisé, éteignez l'appareil et débranchez-le (tirez sur la fiche, pas sur le cordon) pour le nettoyage, les travaux d'entretien de l'utilisateur ou en cas de perturbation.
18. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
19. Il est recommandé de contrôler régulièrement le câble d'alimentation afin de s'assurer qu'il ne présente aucun signe de détérioration. Si le câble est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.
20. En ce qui concerne les informations pour l'installation, la manipulation, l'utilisation, l'entretien, le remplacement de l'ampoule (le cas échéant), le nettoyage et la mise au rebut de l'appareil, référez-vous au paragraphe ci-après de la notice d'utilisation.

Danger; risque d'incendie/ matières inflammables

Le circuit de réfrigération de l'appareil contient le réfrigérant isobutane (R600a), un gaz naturel qui est inflammable et qui est hautement compatible avec l'environnement. Assurez-vous qu'aucune partie du circuit de réfrigération ne soit endommagée pendant le transport et l'installation de l'appareil.

Si le circuit de réfrigération est endommagé :

- évitez toute flamme nue ou source d'inflammation ;
- débranchez l'appareil ;
- aérez soigneusement la pièce dans laquelle l'appareil est installé et contactez un technicien autorisé.

TRANSPORT ET EMBALLAGE

Transport de l'appareil

Transportez l'appareil, si possible, en position verticale. Sinon, il est absolument nécessaire de laisser l'appareil debout pendant quatre heures avec l'installation « Avant la première utilisation ». Protégez l'appareil contre les intempéries pendant le transport.

REMARQUE : L'appareil est équipé de roues qui facilitent son transport et son installation.

Déballage de l'appareil

- Retirez l'appareil de son emballage.
- Pour éviter tout danger, vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.

REMARQUE : des résidus de production ou de la poussière peuvent s'être accumulés sur l'appareil. Nous recommandons de nettoyer l'appareil conformément à la section « Nettoyage et entretien ».

ÉQUIPEMENT DE L'APPAREIL

Vue d'ensemble de l'appareil

1. Poignées du couvercle intégrées
2. Panier de congélation
3. Orifice pour l'évacuation de l'eau
4. Contrôle de la température
5. Témoin lumineux
6. Racloir à glace

INSTALLATION

Conditions pour l'emplacement de l'installation

- Une bonne ventilation est nécessaire autour de l'appareil pour dissiper correctement la chaleur et pour garantir un fonctionnement efficace du refroidissement à une faible consommation d'énergie. Un espace suffisant est nécessaire.
  - 50-70 mm environ d'espace à l'arrière d'environ, 100 mm environ par rapport aux murs latéraux ;
  - Placez l'appareil de sorte que son couvercle puisse s'ouvrir sans être gêné.
- N'installez l'appareil qu'à un endroit où la température ambiante est adaptée sa classe climatique. La classe climatique se trouve dans le paragraphe « Spécifications techniques ».

- Placez l'appareil sur une surface stable et sûre. Si l'appareil n'est pas horizontal, réglez les pieds en conséquence.
- Évitez l'installation :
  - à proximité de radiateurs, près d'une cuisinière, à la lumière directe du soleil ou près d'autres sources de chaleur ;
  - dans des endroits où l'humidité est élevée (par exemple à l'extérieur, dans une salle de bains), car les parties métalliques sont susceptibles de se corroder dans de telles circonstances ;
  - près de matières volatiles ou inflammables (par exemple gaz, carburant, alcool, peinture, etc.), dans des pièces mal ventilées (par exemple les garages).
  - N'exposez pas l'appareil aux intempéries.

Branchement électrique

Avertissement :

- L'installation de l'alimentation électrique doit être conforme aux normes et réglementations locales.
- Un branchement incorrect peut provoquer un choc électrique.
- Ne modifiez pas la fiche de l'appareil. Si la fiche ne s'adapte pas correctement à la prise, faites installer une prise adaptée par un spécialiste agréé.
- L'accessibilité de la prise murale doit être assurée pour pouvoir débrancher l'appareil en cas d'urgence.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond aux spécifications indiquées sur l'étiquette signalétique lors du branchement.
- Branchez le câble d'alimentation à une prise murale correctement installée et mise à la terre.
- Après installation, si la prise n'est pas accessible, un dispositif de déconnexion correspondant doit être disponible pour satisfaire aux règles de sécurité en vigueur.

DÉMARRAGE / FONCTIONNEMENT

Avant la première utilisation

Avertissement :

Après le transport, l'appareil doit rester debout pendant quatre heures avant d'être branché à l'alimentation électrique. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un dysfonctionnement du système de réfrigération et causer une panne de l'appareil.

Nettoyez l'intérieur de l'appareil ainsi que les accessoires. Tenez compte des instructions fournies dans le paragraphe « Nettoyage et entretien ».

Démarrage de l'appareil

Branchez l'appareil à l'alimentation électrique ; le témoin lumineux s'allume.

Activez la commande de la température à l'aide de la plaque en plastique fournie. Voir également le chapitre « Réglages ».

Réglages

Aussitôt que l'appareil est branché à l'alimentation électrique, le témoin lumineux s'allume.

Le réglage [0] signifie que l'appareil est à l'arrêt. Tournez la commande de la température dans le sens horaire, en commençant par ce réglage ; l'appareil s'allume automatiquement.

Les niveaux de puissance [1 – 7] régulent les différentes valeurs de la température interne.

Niveau de puissance 1 : Plage de température d'environ -8 °C ~ -12 °C

Niveau de puissance 2 - 3 : Plage de température d'environ -12 °C ~ -15 °C

Niveau de puissance 4 : Plage de température d'environ -15 °C ~ -18 °C

Niveau de puissance 5 - 6 : Plage de température d'environ -18 °C ~ -20 °C

Niveau de puissance 7 : Plage de température d'environ -20 °C ~ -25 °C
Attention, le compresseur ne s'arrête pas et fonctionne en permanence.

En principe, la température change en fonction de la température ambiante, la fréquence d'ouverture du couvercle et la quantité d'aliments présents dans l'appareil.

Lors de la première mise en service, réglez d'abord la commande de température sur le réglage le plus élevé, jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température de fonctionnement souhaitée. Ensuite, il est recommandé de ramener la commande sur un réglage moyen ; il sera alors plus facile de corriger la température ultérieurement.

Remarque :
En général, un niveau de puissance moyen fonctionne mieux pour une conservation optimale des aliments. Un niveau de puissance élevé augmente aussi la consommation d'énergie.

Stockage des aliments
Remarque : Recommandation !
Pour garantir que la température est suffisamment basse, il est recommandé de refroidir au préalable l'appareil plusieurs fois avant de charger les aliments pour la première fois.
Avertissement : Respectez toujours les instructions de conservation figurant sur l'emballage de vente.
Le congélateur 4 étoiles vous permet de conserver des aliments congelés à une température ≤ -18 °C pendant plusieurs mois ; pour produire des glaçons et pour congeler des aliments frais.

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les consignes suivantes :
- L'ouverture prolongée du couvercle peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec la nourriture et les systèmes d'évacuation accessibles (Voir « Nettoyage et entretien »).
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés dans l'appareil, de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou ne coulent pas dessus.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, suivez les instructions de la section « Arrêt de l'appareil ».

Espace de conservation
Si nécessaire, le panier de congélation peut être enlevé pour optimiser l'espace de stockage.

Congélation
- Les aliments frais doivent être congelés le plus rapidement possible jusqu'au cœur. Pendant l'opération de congélation, la température des aliments frais doit être abaissée le plus rapidement possible afin de limiter au maximum la formation de cristaux de glace et de ne pas endommager la structure des aliments.
- Si possible, gardez un espace entre les différents aliments pour faciliter la circulation de l'air froid.
- Les aliments suivants peuvent être congelés : Gâteaux secs et pâtisseries, poissons et fruits de mer, viandes, gibiers, volailles, légumes, fruits, fines herbes, œufs sans coquille, produits laitiers comme le fromage et le beurre, plats préparés et restes comme les soupes, les ragoûts, les viandes et les poissons cuits, les plats de pomme de terre, les gratins et les desserts.
- Les aliments suivants ne peuvent pas être congelés : Certains légumes, généralement consommés crus comme la laitue ou les radis, les œufs avec la coquille, le raisins, les pommes, les poires et les pêches entières, les œufs durs, le yaourt, le lait caillé, la crème aigre et la mayonnaise.

Conservation des produits surgelés

- Les marchandises congelées emballées doivent être stockées dans un compartiment de congélation 4 étoiles, conformément aux indications du fabricant. Veillez à ce que les aliments ne décongèlent pas après achat et à les ranger le plus rapidement possible dans le congélateur.
- Il est possible de conserver des aliments pendant des durées plus longues, jusqu'à trois mois. Cette durée peut varier, il faut donc respecter les informations de conservation figurant sur l'emballage de la marchandise.
- Assurez-vous que la température du congélateur ne dépasse pas -18 °C. Pour cela, l'appareil doit être dégivré régulièrement. Une couche de glace épaisse détériore la réfrigération et augmente la consommation d'énergie.

Précautions générales de sécurité

- Ne stockez pas de bouteilles ou de boîtes de conserve. Elles peuvent se briser lorsque le contenu gèle ou même explose si elles contiennent des boissons gazeuses.
- Une fois que les produits ont été dégivrés à moitié ou complètement, ils doivent être consommés dès que possible et ne doivent pas être recongelés sauf s'ils ont été transformés en plats cuisinés.
- Ne mangez pas des aliments qui sont encore congelés. Ne mangez pas de glaces directement à la sortie du congélateur. Le froid peut provoquer des blessures dans la cavité buccale.
- Toucher les parties métalliques à l'intérieur de l'appareil peut provoquer des symptômes comme des brûlures si la peau est très sensible.
- Ne touchez jamais des aliments congelés avec des mains humides ou mouillées.

Bruit de fonctionnement

Type de bruit	**Cause**
Marmonnements	Compresseur pendant son fonctionnement
Bruits de liquide	Circulation du réfrigérant
Cliquetis	La commande de la température démarre ou arrête de compresseur
Bruits parasites	Vibration des étagères ou des serpentins de refroidissement

Arrêt de l'appareil

Pour éteindre l'appareil, tournez la commande de la température en position d'arrêt.
Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période :

- Retirez le contenu de l'appareil.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation.
- Dégivrez et nettoyez soigneusement l'appareil (Voir « Nettoyage et entretien »).
- Laissez le couvercle de l'appareil ouvert pour éviter la formation de moisissures et d'odeurs désagréables.

Conseils pour faire des économies d'énergie

- Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé.
- N'installez pas l'appareil près d'une cuisinière, de radiateurs et d'autres sources de chaleur. En cas de températures ambiantes élevées, le compresseur fonctionnera plus fréquemment et plus longtemps.
- Veillez à ce que la ventilation soit suffisante en bas et à l'arrière. N'obstruez jamais les orifices de ventilation.
- Ne réglez pas la température plus basse que nécessaire.
- Laissez les aliments chauds refroidir avant de les placer dans l'appareil.
- N'ouvrez le couvercle de l'appareil que si c'est nécessaire.
- Dégivrez régulièrement l'appareil.
- Le joint du couvercle de l'appareil doit être parfaitement intact pour que la porte se ferme correctement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement :

- Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, débranchez toujours le câble d'alimentation du secteur.
- N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur pour nettoyer l'appareil ; l'humidité pourrait pénétrer dans les composants électriques.
  Risque de choc électrique ! La vapeur chaude pourrait endommager les pièces en plastique.
- L'appareil doit être sec avant de redémarrer.

Avertissement :

- N'utilisez pas de brosse métallique ou autres objets tranchants et abrasifs.
- N'utilisez pas de détergents acides ou abrasifs.
- N'endommagez pas le circuit frigorifique.

Nettoyage de l'appareil y compris l'intérieur

- Nettoyez régulièrement l'intérieur de l'appareil, les surfaces extérieures, les accessoires et le joint du couvercle avec de l'eau chaude et un détergent doux ; ou avec un chiffon en microfibres propre et humide sans détergent.
- Enlevez le contenu de l'appareil et stockez-le dans en endroit frais.
- Une fois que tout a été soigneusement séché, vous pouvez recommencer à utiliser l'appareil.

Dégivrage

Avertissement :

N'utilisez jamais d'objets métalliques (par exemple des couteaux) pour enlever la glace de l'évaporateur. Sinon, il pourrait être endommagé.

Remarque :

Assurez-vous d'inclure un racloir de glace pour accélérer le processus de dégivrage.

Afin d'atteindre un meilleur refroidissement et d'économiser de l'énergie, dégivrez régulièrement comme suit :

- Pour commencer le processus de dégivrage, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Enlevez le contenu de l'appareil et conservez-le couvert dans un endroit frais.
- Ouvrez le canal d'évacuation de l'eau au fond de l'appareil et l'ouverture d'évacuation d'eau à l'avant de l'appareil. Placez un bac de récupération sous l'appareil pour récupérer l'eau qui s'écoule.
- Lorsque la glace a fondu, essuyez le condensat et séchez l'intérieur de l'appareil.
- Vous pouvez ensuite remettre l'appareil en marche en branchant la fiche et en tournant la commande de température.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Avant de contacter un spécialiste agréé

Problème	**Cause / Action**
L'appareil ne fonctionne pas correctement ou ne fonctionne pas du tout	• Vérifiez l'alimentation électrique / le réglage de la température / la température ambiante. • Débloquez les ouvertures de ventilation, installez l'appareil librement.
Le chargement est trop chaud.	• Vérifiez le réglage de la température / la température ambiante. • N'ouvrez le couvercle que le temps nécessaire.

Bruit fort pendant le fonctionnement	• Vérifiez la position de l'appareil. • Voir section « Bruit de fonctionnement ».
Eau au fond de l'appareil	• Vérifiez le réglage de la température / le canal ou l'ouverture pour l'évacuation de l'eau.

Remarque : Si un problème persiste après avoir suivi les étapes ci-dessus, contactez votre revendeur ou un technicien agréé.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension nominale :	220-240 V~
Courant nominal :	1,5 A
Fréquence nominale :	50 Hz
Classe climatique :	N/ST
Réfrigérant :	R600a (61 g)
Protection contre les chocs électriques :	I
Agent de gonflement pour l'isolation :	CYCLOPENTANE

Classe climatique :

- Tempérée élargie (SN) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10°C et 32°C » ;
- Tempérée (N) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 32°C » ;
- Subtropicale (ST) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 38°C » ;
- Tropicale (T) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 43°C » ;

Remarque : Pour obtenir plus d'informations, scannez le QR code présent sur l'étiquette énergétique de l'appareil.

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

Les pièces détachées sont garanties 2 ans. Si vous souhaitez une pièce de rechange, veuillez contacter notre service client.

APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Pour les réparations effectuées par un professionnel et la commande de pièces détachées, veuillez contacter notre service client.

Fabriqué par : Emerio Deutschland GmbH
Lerchenweg 3, 40789 Monheim am Rhein, Deutschland

Service d'assistance téléphonique: +49 3222 1097 615

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing. Opgelet: de afbeeldingen in de gebruiksaanwijzing zijn louter indicatief.
2. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit apparaat niet reinigen of onderhouden.
3. Kinderen tussen 3 en 8 jaar oud mogen koelapparaten vullen en legen.
4. Als het stroomsnoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door de fabrikant, diens dealer of een gekwalificeerde technicus om risico’s te voorkomen.
5. **WAARSCHUWING:** Houd ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van belemmeringen.

6. **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, dan deze aanbevolen door de fabrikant.
7. **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.
8. **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de opbergvakken van het apparaat tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
9. Berg geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas, in dit apparaat op.
10. Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen, waaronder
    - kantines voor personeel in winkels, kantoren en een andere werkomgevingen;
    - boerderijen en door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting;
    - bed & breakfasts en soortgelijke omgevingen;
    - catering en soortgelijke groothandeltoepassingen.
11. **WAARSCHUWING:** Tijdens het plaatsen van het apparaat, zorg dat het snoer niet bekneld raakt of beschadigd wordt.
12. **WAARSCHUWING:** Plaats geen verschillende verlengsnoeren of stekkerdozen achter het apparaat.
13. Om voedselverontreiniging te vermijden, houd rekening met de volgende instructies:
    - De deur te lang open laten kan leiden tot een aanzienlijke toename van de temperatuur binnenin de vakken van het apparaat.
    - Maak de oppervlakken die met voedsel in aanraking komen en de toegankelijke afvoersystemen regelmatig schoon.
    - Maak de waterreservoirs schoon als ze langer dan 48 u niet werden gebruikt. Spoel het watersysteem dat op de watertoevoer is aangesloten als er gedurende 5 dagen geen water is doorgestroomd. (Alleen van toepassing voor waterdispenser en watertoevoersysteem)
    - Bewaar rauw vlees en vis in gepaste houders in de koelkast zodat ze niet met ander voedsel in aanraking komen of erop druppelen.

- Vriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van reeds bevroren voedsel, het bewaren of maken van roomijs en het maken van ijsblokjes.
- Vriesvakken met één, twee en drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
- Als het koelapparaat langere tijd leeg zal blijven, schakel het uit, ontdooi, reinig en veeg het apparaat droog en laat de deur open om vorming van schimmel in het apparaat te voorkomen.

14. Dit koelapparaat is niet bestemd om als inbouwtoestel te worden gebruikt.
15. Klimaatklasse:
    - Subnormaal (SN): 'dit koelapparaat is bestemd om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 10°C en 32°C';
    - Normaal (N): 'dit koelapparaat is bestemd om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 32°C';
    - Subtropisch (ST): 'dit koelapparaat is bestemd om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 38°C';
    - Tropisch (T): 'dit koelapparaat is bestemd om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 43°C'.
16. Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Houd het uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht en vochtigheid.
17. Wanneer niet in gebruik, voor gebruik of onderhoud of tijdens een onderbreking, schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact (door aan de stekker zelf en niet aan het snoer te trekken) of schakel de zekering uit.
18. Houd toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
19. Het is tevens aanbevolen om het snoer regelmatig te controleren op slijtage. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.

20. Voor informatie over het installeren, hanteren, gebruiken, onderhouden, vervangen van de lamp (wanneer van toepassing), reinigen en afdanken van het apparaat, raadpleeg de onderstaande paragraaf van de handleiding.

WAARSCHUWING! Brandgevaar / ontvlambare materialen

Het koelcircuit van dit toestel bevat het koelmiddel Isobutaan (R600a), een natuurlijk has dat brandbaar en zeer milieuvriendelijk is. Zorg dat er tijdens het transport en de installatie van het apparaat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd raken.
Als het koelcircuit beschadigd is:

- vermijd eventuele open vlammen of ontstekingsbronnen;
- haal de stekker uit het stopcontact;
- lucht de kamer waar het apparaat in geïnstalleerd is voldoende en neem contact op met een erkende technicus.

TRANSPORT EN OPSLAG

Het apparaat transporteren

Transporteer het apparaat, indien mogelijk, in een verticale positie. Indien dit niet mogelijk is, is het absoluut nodig om het apparaat eerst enkele uren in een rechtopstaande positie te houden voordat het in gebruik wordt genomen. Bescherm het apparaat tijdens het transport tegen de weersomstandigheden.

OPMERKING: Het apparaat is voorzien van wielen om het apparaat eenvoudiger te transporteren en te installeren.

Het apparaat uitpakken

- Haal het apparaat uit de verpakking.
- Controleer het apparaat op transportschade om mogelijk gevaar te voorkomen.

OPMERKING: Productieresten of stof kunnen zich op het apparaat bevinden. We raden aan om het apparaat te reinigen volgens het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Overzicht van het apparaat

1. Geïntegreerde handgrepen in het deksel
2. Vriesmand
3. Waterafvoeropening
4. Temperatuurregelaar
5. Controlelampje
6. IJskrabber

INSTALLATIE

Voorwaarden voor de installatielocatie

- Een goede ventilatie rondom het apparaat is noodzakelijk om de warmte juist af te voeren en een efficiënte koeling te verzekering bij een laag stroomverbruik. Zorg voor voldoende vrije ruimte.
  - Een ruimte van ong. 50-70 mm aan de achterkant en ong. 100 mm aan de zijkant;
  - Plaats het apparaat zodat het deksel van het apparaat ongehinderd open kan.
- Installeer alleen op een plaats met een omgevingstemperatuur die geschikt is voor de klimaatklasse van het apparaat. De klimaatklasse kan in de sectie "TECHNISCHE GEGEVENS" worden gevonden.

- Plaats het apparaat op een stabiele en veilige ondergrond. Als het apparaat niet horizontaal staat, stel de voetjes juist af.
- Installeer het apparaat niet:
  - in de buurt van verwarmingstoestellen, naast een oven, in direct zonlicht of in de buurt van andere warmtebronnen;
  - op locaties met een hoge vochtigheidsgraad (bijvoorbeeld buitenshuis, badkamer), omdat metalen onderdelen onder dergelijke omstandigheden gevoelig zijn voor corrosie;
  - in de buurt van vluchtige of brandbare stoffen (bijv. gas, brandstof, alcohol, verf, etc.) of in ruimtes met een slechte luchtcirculatie (bijv. garages).
  - Stel het apparaat niet bloot aan de weersomstandigheden.

Elektrische aansluiting

Waarschuwing:

- De installatie naar de netvoeding dient in overeenstemming te zijn met de lokale richtlijnen en voorschriften.
- Een verkeerde aansluiting kan tot een elektrische schok leiden!
- Pas de stekker van het apparaat niet aan. Als de stekker niet goed op het stopcontact past, laat een gekwalificeerde elektricien een goed stopcontact installeren.
- De bereikbaarheid van de stekker moet worden verzekerd om in een noodgeval de stekker van het apparaat snel uit het stopcontact te kunnen trekken.
- Zorg dat de voedingsspanning overeenstemt met de gegevens op het typeplaatje voordat u het apparaat op de voeding aansluit.
- Steek de stekker in een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact.
- Als de stekker na installatie niet toegankelijk is, installeer een overeenkomstig ontkoppelingsmechanisme dat aan de relevante veiligheidsvoorschriften voldoet.

INGEBRUIKNAME / WERKING

Voor ingebruikname

Opgelet:

Na het transporteren, laat het apparaat enkele uren rechtop staan voordat de stekker in het stopcontact wordt gestopt. Dit negeren kan leiden tot een verkeerde werking van het koelsysteem en een defect aan het apparaat veroorzaken.

Maak de binnenkant van het apparaat en alle accessoires schoon. Raadpleeg de instructies die zijn voorzien in de sectie “Reinigen en onderhoud”.

Het apparaat in werking stellen

Steek de stekker in het stopcontact en het controlelampje brandt.

Bedien de temperatuurregelaar met behulp van het inbegrepen kunststof plaatje. Zie tevens de sectie "Instellingen".

Instellingen

Zodra het apparaat op de voeding is aangesloten, brandt het controlelampje.

Instelling [0] betekent dat het apparaat in de uit-stand staat. Draai de temperatuurregelaar met de klok mee, start vanaf deze instelling; het apparaat wordt automatisch ingeschakeld.

De vermogensniveaus [1 - 7] regelen de verschillende interne temperatuurwaarden.

Vermogensniveau 1: Temperatuurbereik ong. -8°C ~ -12°C

Vermogensniveau 2 - 3: Temperatuurbereik ong. -12°C ~ -15°C

Vermogensniveau 4: Temperatuurbereik ong. -15°C ~ -18°C

Vermogensniveau 5 - 6: Temperatuurbereik ong. -18°C ~ -20°C
Vermogensniveau 7: Temperatuurbereik ong. -20°C ~ -25°C
Opgelet, de compressor stopt niet en werkt de hele tijd.

De temperatuur wijzigt voornamelijk door de omgevingstemperatuur, aantal keer het deksel wordt geopend en de hoeveelheid voedsel in het apparaat.

Bij ingebruikname, draai de temperatuurregelaar eerst naar de hoogste stand totdat het apparaat de gewenste bedrijfstemperatuur heeft bereikt. Het wordt vervolgens aanbevolen om de regelaar opnieuw naar een medium stand terug te draaien. De temperatuur op een later tijdstip corrigeren is dan eenvoudiger.

Opmerking:
Een medium vermogensniveau werkt over het algemeen het best voor een optimale bewaring van voedsel. Een hoog vermogensniveau zorgt tevens voor een hoger stroomverbruik.

Voedsel bewaren
Opmerking: Aanbeveling!
Om ervoor te zorgen dat de temperatuur voldoende laag is, koel het apparaat eerst enkele keren voor alvorens het met voedsel te vullen.
Opgelet: Leef altijd de bewaarinstructies die op de verpakking zijn vermeld na.
De 4 sterren-vrieskast is geschikt voor het bewaren van bevroren voedsel gedurende meerdere maanden op een temperatuur van ≤ -18°C, voor het maken van ijsblokjes en het invriezen van verse levensmiddelen.

Om voedselverontreiniging te voorkomen, leef de volgende aanwijzingen na:
- Het deksel te lang open laten kan leiden tot een aanzienlijke toename van de temperatuur binnenin de vakken van het apparaat.
- Maak de oppervlakken die met voedsel in aanraking komen en de toegankelijke afvoersystemen regelmatig schoon (zie de sectie “Reiniging en onderhoud”).
- Bewaar rauw vlees en vis in gepaste houders in het apparaat zodat ze niet met ander voedsel in aanraking komen of erop druppelen.
- Als u denkt het apparaat langere tijd niet te gebruiken, volg de aanwijzingen in de sectie “Uitschakelen".

Bewaarruimte
Indien nodig, verwijder de vriesmand om de bewaarruimte te optimaliseren.

Invriezen
- Vers voedsel moet zo snel mogelijk volledig worden ingevroren. Tijdens het invriezen moet de temperatuur van het vers voedsel zo snel mogelijk worden verlaagd om de vorming van kristallen te beperken en de structuur van het voedsel niet te beschadigen.
- Indien mogelijk, houd een ruimte tussen de levensmiddelen zodat er koude lucht kan circuleren.
- De volgende levensmiddelen zijn geschikt om in te vriezen: Cakes en gebak, vis en schaal- en schelpdieren, vlees, wild, pluimvee, groente, fruit, specerijen, eieren zonder schaal, zuivelproducten zoals kaas en boter, kant-en-klaar gerechten en etensresten zoals soep, stoofschotels, gekookt vlees en vis, aardappelgerechten, soufflés en desserts.
- De volgende levensmiddelen zijn niet geschikt om in te vriezen: Groente die over het algemeen rauw wordt gegeten zoals sla, radijzen, eieren in de schaal, druiven, appels, peren en perziken, hard gekookte eieren, yoghurt, zure melk, zure room en mayonaise.

Diepvriesproducten bewaren

- Bewaar verpakte diepvriesproducten in het 4 sterren-vriesvak volgens de informatie die door de fabrikant van het voedsel is aangegeven. Zorg dat het voedsel na aankoop niet wordt ontdooid en doe ze zo snel mogelijk in de vrieskast.
- Het is mogelijk om het voedsel langere tijd, tot drie maanden, te bewaren. Deze periode kan verschillen. Zie de bewaarinformatie die op de verpakking van het voedsel is vermeld.
- Zorg dat de temperatuur in de diepvries niet boven -18°C komt. Om dit te verwezenlijken, ontdooi het apparaat regelmatig. Een dikke ijslaag verlaagt de koelprestaties en verhoogt het stroomverbruik.

Algemene voorzorgsmaatregelen

- Bewaar geen flessen of blikken. Deze kunnen barsten wanneer de inhoud bevriest of zelfs exploderen wanneer ze koolzuurhoudende drank bevatten.
- Als de levensmiddelen halverwege of volledig ontdooid zijn, eet ze zo snel mogelijk op en vries ze niet opnieuw in, tenzij ze tot een kant-en-klaargerecht zijn bereid.
- Eet geen voedsel dat nog bevroren is. Eet geen ijs dat direct uit de diepvries komt. U kunt uw mondholte verwonden.
- De metalen interne delen van het apparaat aanraken kan leiden tot vrieswonden op een gevoelige huid.
- Raak nooit bevroren voedsel aan met natte of vochtige handen.

Werkingsgeluiden

Soort geluid	**Oorzaak**
Gemompel	Compressor tijdens de werking
Vloeibare geluiden	Circulatie van het koelmiddel
Klikgeluiden	De temperatuurregelaar schakelt de compressor in of uit
Storende geluiden	Trilling van de legplanken of koelspiraal

Uitschakelen

Om het apparaat uit te schakelen, draai de temperatuurregelaar naar de uit-stand.
Wanneer het apparaat langere tijd niet gebruik zal worden:

- Verwijder de inhoud uit het apparaat.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Ontdooi en maak het apparaat grondig schoon (zie de sectie “Reiniging en onderhoud”).
- Laat het deksel van het apparaat open om schimmelvorming en geurtjes te vermijden.

Tips voor energiebesparing

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van kachels, verwarming of andere warmtebronnen. Bij hoge omgevingstemperaturen gaat de compressor vaker en langer draaien.
- Zorg voor voldoende ventilatie aan de onder- en achterkant. Blokkeer nooit de ventilatieopeningen.
- Stel de temperatuur niet lager in dan nodig.
- Laat warme levensmiddelen afkoelen voordat u ze in het apparaat plaatst.
- Open het deksel van het apparaat alleen wanneer nodig.
- Ontdooi het apparaat regelmatig.
- De afdichting van de deur moet volledig intact zijn, zodat de deur goed sluit.

REINIGING EN ONDERHOUD

Waarschuwing:

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voor reiniging en onderhoud.
- Gebruik geen stoomreiniger om het apparaat te reinigen. Vocht kan bij de elektrische componenten terechtkomen.
  Risico op elektrische schokken! Hete stoom kan de plastic onderdelen beschadigen.
- Het apparaat moet droog zijn voordat u het opnieuw inschakelt.

Opgelet:

- Gebruik geen stalen borstel, of ander scherp of schurend voorwerp.
- Gebruik geen zuurhoudende of schurende schoonmaakmiddelen.
- Beschadig het koelcircuit niet.

Het apparaat, waaronder de binnenkant, reinigen

- Maak de binnen- en buitenkant van het apparaat, de accessoires en de afdichting van het deksel regelmatig schoon met warm water en een mild reinigingsmiddel, of maak schoon met een schone, vochtige microvezeldoek zonder reinigingsmiddel.
- Verwijder de inhoud en bewaar het in een koele plaats.
- Wanneer alles volledig droog is, schakel het apparaat opnieuw in.

Ontdooien

Opgelet:

Gebruik nooit een metalen voorwerp (zoals een mes) om het ijs van de verdamper te verwijderen, de verdamper kan worden beschadigd.

Opmerking:

Om het ontdooiproces te versnellen, gebruik de inbegrepen ijskrabber.

Voor betere koelprestaties en het besparen van energie, ontdooi het apparaat regelmatig als volgt:

- Om het ontdooiproces te starten, trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de inhoud en bewaar het afgedekt in een koele plaats.
- Open het waterafvoerkanaal aan de onderkant van het apparaat en de waterafvoeropening aan de voorkant van het apparaat. Plaats een lekbak onder het apparaat om het lekkende water op te vangen.
- Wanneer het ijs is gesmolten, veeg het condensaat weg en veeg de binnenkant van het apparaat droog.
- Schakel het apparaat vervolgens opnieuw in door de stekker in het stopcontact te steken en aan de temperatuurregelaar te draaien.

PROBLEEMOPLOSSING

Voordat u contact opneemt met een erkende specialist.

Probleem	**Oorzaak / Oplossing**
Het apparaat werkt niet goed of helemaal niet	• Controleer de stroomtoevoer / temperatuurinstelling / omgevingstemperatuur. • Maak de ventilatieopeningen vrij en installeer het apparaat in een vrije ruimte.
De inhoud is te warm	• Controleer de temperatuurinstelling / omgevingstemperatuur. • Open het deksel alleen zo lang als nodig.
Hard geluid tijdens gebruik	• Controleer de positie van het apparaat. • Zie de sectie “Geluid tijdens werking”.
Water op de bodem van het apparaat	• Controleer de temperatuurinstelling / waterafvoerkanaal of -opening.

Opmerking: Als een probleem na het volgen van de bovenstaande stappen blijft optreden, neem contact op met uw verkoper of een erkende technicus.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning:	220-240V~
Nominale stroom:	1,5A
Nominale frequentie:	50Hz
Klimaatklasse:	N/ST
Koelmiddel:	R600a(61g)
Bescherming tegen elektrische schokken:	I
Isolatie-blaasgas:	CYCLOPENTAAN

Klimaatklasse:

- Subnormaal (SN): 'dit koelapparaat is bestemd om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 10°C en 32°C';
- Normaal (N): 'dit koelapparaat is bestemd om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 32°C';
- Subtropisch (ST): 'dit koelapparaat is bestemd om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 38°C';
- Tropisch (T): 'dit koelapparaat is bestemd om gebruikt te worden bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 43°C';

Opmerking: Voor meer informatie over de gegevens, scan de QR-code op het energielabel.

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

De garantieperiode voor de reserveonderdelen is 2 jaar. Als vervanging nodig is, neem contact op met onze klantenservice.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING

Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoordelijke wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Voor een professionele reparatie en het bestellen van reserveonderdelen, neem contact op met onze klantenservice.

Geproduceerd door: Emerio Deutschland GmbH
Lerchenweg 3, 40789 Monheim am Rhein, Deutschland

Service-hotline: +49 3222 1097 615

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Prosimy przeczytać i zachować tę instrukcję. Uwaga: Ilustracje prezentowane w instrukcji mają charakter wyłącznie orientacyjny.
2. To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby z pewnym upośledzeniem fizycznym, czuciowym lub umysłowym, a także osoby niemające doświadczenia, jeśli udzielono im instrukcji w zakresie bezpiecznego używania urządzenia, obsługa urządzenia odbywa się pod nadzorem i osoby te znają zagrożenia z tym związane. Urządzenie nie służy do zabawy przez dzieci. Czyszczenie oraz obsługa tego urządzenia nie powinny być dokonywane przez dzieci bez nadzoru.
3. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać do urządzeń chłodzących produkty oraz wyjmować je z nich.
4. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przed producenta lub autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę celem uniknięcia niebezpieczeństwa.

5. **OSTRZEŻENIE:** Należy pilnować, aby otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w części wbudowanej nie były zapchane lub zasłonięte.
6. **OSTRZEŻENIE:** Z wyjątkiem urządzeń zalecanych przez producenta, nie należy używać jakichkolwiek urządzeń mechanicznych w celu przyspieszenia procesu rozmrażania.
7. **OSTRZEŻENIE:** Należy uważać, aby nie uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.
8. **OSTRZEŻENIE:** W komorach do przechowywania produktów spożywczych w urządzeniu nie należy używać jakichkolwiek urządzeń elektrycznych, chyba że są to urządzenia typu zalecanego przez producenta.
9. W urządzeniu nie należy przechowywać jakichkolwiek substancji o właściwościach wybuchowych, takich jak np. puszki z łatwopalnymi aerozolami.
10. Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, np.:
    - kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;
    - domy na wsi oraz pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;
    - obiekty typu nocleg ze śniadaniem;
    - catering i podobne zastosowania niehandlowe.
11. **OSTRZEŻENIE:** Podczas ustawiania urządzenia należy dopilnować, aby przewód zasilający nie został przytrzaśnięty lub uszkodzony.
12. **OSTRZEŻENIE:** Nie należy umieszczać wielu przenośnych gniazdek-kontaktów lub przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.
13. Aby nie dopuścić do zanieczyszczenia żywności, należy pamiętać o następujących kwestiach:
    - Długotrwałe otwarcie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
    - Powierzchnie mogące mieć kontakt z żywnością oraz dostępne układy odprowadzania wody należy regularnie czyścić.

- Jeśli zbiorniki na wodę nie były używane przez 48 h; instalację wodną podłączoną do źródła wody należy przepłukać jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni. (Dotyczy wyłącznie dystrybutora wody i systemu wlotu wody)
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, tak aby nie stykały się z innymi artykułami spożywczymi i nie kapały na nie.
- Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania mrożonek, przechowywania lub robienia lodów oraz robienia kostek lodu.
- Komory jedno-, dwu- i trzy- gwiazdkowe nie nadają się do zamrażania świeżych artykułów spożywczych.
- Jeśli lodówka zostanie pozostawiona na dłuższy czas pusta, urządzenie należy wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić i wysuszyć. Należy pozostawić drzwiczki otwarte, aby w urządzeniu nie zbierała się pleśń.

14. To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zabudowy.
15. **Klasa klimatyczna:**
    - Rozszerzona umiarkowana (SN): „to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do używania w temperaturze otoczenia w przedziale od 10°C do 32°C”;
    - Umiarkowana (N): „to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do używania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16°C do 32°C”;
    - Subtropikalna (ST): „to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do używania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16°C do 38°C”;
    - Tropikalna (T): „to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do używania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16°C do 43°C”.
16. Urządzenia nie należy używać na dworze. Chronić przed źródłami ciepła, bezpośrednim nasłonecznieniem i wilgocią.

17. Gdy urządzenie nie jest używane oraz do czyszczenia i czynności konserwacyjnych wykonywanych przez użytkownika, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania (ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód) lub wyłączyć bezpiecznik.
18. Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.
19. Zaleca się, aby regularnie sprawdzać przewód zasilający pod kątem oznak potencjalnego uszkodzenia. W razie uszkodzenia przewodu urządzenia nie wolno używać.
20. Informacje dotyczące instalacji, przestawiania, użytkowania, serwisowania, wymiany żarówki (w stosownych przypadkach), czyszczenia i utylizacji urządzenia podano w poniższej części instrukcji.

OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru / materiały łatwopalne

W tym urządzeniu układ chłodzenia zawiera jako czynnik chłodniczy izobutan (R600a) – naturalny, łatwopalny gaz o wysokiej zgodności ze środowiskiem. Należy pilnować, aby w czasie transportu i instalacji urządzenia nie doszło do uszkodzenia jakiejkolwiek części układu chłodzenia.
Jeżeli układ chłodzenia zostanie uszkodzony, należy:

- unikać otwartych płomieni lub źródeł zapłonu;
- wyjąć wtyczkę z kontaktu;
- dokładnie wywietrzyć pomieszczenie, w którym zainstalowane jest urządzenie i skontaktować się z technikiem z odpowiednimi uprawnieniami.

TRANSPORT I PAKOWANIE

Transport urządzenia

O ile to możliwe, urządzenie należy transportować w pozycji pionowej. W przeciwnym razie należy absolutnie koniecznie pozwolić urządzeniu stać w pozycji pionowej przez 4 godziny przed instalacją i pierwszym użyciem. Podczas transportu należy chronić urządzenie przed czynnikami atmosferycznymi.

UWAGA: Urządzenie jest wyposażone w kółka, które ułatwiają jego transport i instalację.

Wypakowanie urządzenia

- Wyjąć urządzenie z opakowania.
- Aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom, sprawdzić urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń powstałych w czasie transportu.

UWAGA: Urządzenie może być pokryte osadami poprodukcyjnymi lub kurzem. Zalecamy, aby wyczyścić urządzenie zgodnie z opisem podanym w części „Czyszczenie i konserwacja".

PODZESPOŁY URZĄDZENIA

Widok ogólny urządzenia

1. Uchwyty zintegrowane w pokrywie
2. Kosz do zamrażania
3. Otwór do wylewania wody
4. Pokrętło temperatury
5. Kontrolka
6. Skrobak do lodu

INSTALACJA

Warunki wymagane w miejscu instalacji

- Wokół urządzenia konieczna jest dobra wentylacja, która zapewni właściwe odprowadzanie ciepła i wydajne chłodzenie przy niskim zużyciu energii. Należy zachować wystarczające odstępy.
  - Wolne miejsce za tylną ścianą urządzenia powinno wynosić ok. 50-70 mm, a wolne miejsce po bokach – ok. 100 mm z każdej strony;
  - Urządzenie należy ustawić tak, aby podczas otwierania pokrywa o nic nie zahaczała.
- Instalację należy przeprowadzić tylko w miejscu o temperaturze otoczenia odpowiedniej dla klasy klimatycznej urządzenia. Klasa klimatyczna jest podana w „SPECYFIKACJA TECHNICZNA".

- Umieścić urządzenie na stabilnej i bezpiecznej powierzchni. Jeśli urządzenie nie jest wypoziomowane, wyregulować odpowiednio jego nóżki.
- Należy unikać instalacji:
  - obok grzejników i kuchenek, w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym lub w pobliżu jakichkolwiek innych źródeł ciepła;
  - w miejscach o wysokiej wilgotności (np. na dworze, w łazience), ponieważ części metalowe mogłyby w takich warunkach skorodować;
  - w pobliżu substancji lotnych lub łatwopalnych (np. gaz, paliwo, alkohol, farba itp.), w pomieszczeniach o słabej cyrkulacji powietrza (np. garaże).
  - Urządzenie należy chronić przed czynnikami atmosferycznymi.

Podłączenie do prądu

Ostrzeżenie:

- Podłączenie do sieci zasilającej musi spełniać normy i przepisy lokalne.
- Nieprawidłowe podłączenie może doprowadzić do porażenia prądem!
- Wtyczki urządzenia nie wolno przerabiać. Jeżeli wtyczka nie pasuje do kontaktu, należy zlecić zainstalowanie odpowiedniego kontaktu specjaliście z uprawnieniami.
- Aby w nagłych wypadkach można było odłączyć urządzenie od zasilania, wtyczka przewodu zasilającego musi być łatwo dostępna.
- Przed podłączeniem należy upewnić się, czy napięcie w sieci zasilającej odpowiada specyfikacji podanej na tabliczce znamionowej.
- Przewód zasilający należy podłączyć do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego kontaktu ściennego.
- Jeżeli po instalacji wtyczka nie będzie dostępna, aby spełnić stosowne przepisy bezpieczeństwa, musi być dostępne odpowiednie urządzenie rozłączające.

URUCHOMIENIE/OBSŁUGA

Przed pierwszym użyciem

Ostrożnie:

Po przetransportowaniu, przed podłączeniem do zasilania urządzenie należy na 4 godziny zostawić w pozycji stojącej. Zignorowanie tego zalecenia może doprowadzić do usterki systemu chłodzenia i spowodować awarię urządzenia.

Urządzenie należy wyczyścić od środka łącznie z wszystkimi akcesoriami. Prosimy uwzględnić instrukcje podane w części „Czyszczenie i konserwacja”.

Włączenie urządzenia

Podłączyć urządzenie do zasilania; zapali się kontrolka.

Przekręcić pokrętło temperatury załączoną w zestawie plastikową płytką. Patrz także część „Ustawienia”.

Ustawienia

Gdy tylko urządzenie zostanie podłączone do zasilania zapali się kontrolka.

Ustawienie [0] oznacza, że urządzenie jest wyłączone. Po przekręceniu pokrętła temperatury w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara) zaczynając od tego ustawienia; urządzenie włączy się automatycznie.

Poziomy mocy [1 – 7] określają różne wartości temperatury w środku urządzenia.

Poziom mocy 1: Zakres temperatur ok. -8°C ~ -12°C

Poziom mocy 2 - 3: Zakres temperatur ok. -12°C ~ -15°C

Poziom mocy 4: Zakres temperatur ok. -15°C ~ -18°C

Poziom mocy 5 - 6: Zakres temperatur ok. -18°C ~ -20°C

Poziom mocy 7: Zakres temperatur ok. -20°C ~ -25°C
Uwaga: kompresor nie wyłącza się i pracuje przez cały czas.

Zasadniczo, temperatura będzie się zmieniać w zależności od temperatury otoczenia, częstotliwości otwierania pokrywy i ilości produktów spożywczych w urządzeniu.

W początkowej fazie użytkowania pokrętło temperatury należy przekręcić na najwyższe ustawienie, aż urządzenie osiągnie żądaną temperaturę. Potem zaleca się przestawić pokrętło z powrotem na średnie ustawienie; późniejsza korekta temperatury będzie wtedy łatwiejsza.

Uwaga:
Na ogół średni poziom mocy zapewnia optymalne warunki przechowywania produktów spożywczych. Wysoki poziom mocy zwiększa także zużycie energii.

Przechowywanie produktów spożywczych
Uwaga: Zalecenie!
Aby zagwarantować, że temperatura będzie wystarczająco niska, należy przed pierwszym włożeniem do urządzenia produktów spożywczych kilkakrotnie wstępnie schłodzić urządzenie.
Ostrożnie: Należy zawsze zwracać uwagę na instrukcje dotyczące przechowywania podane na opakowaniu.
Zamrażarka 4-gwiazdkowa umożliwia przechowywanie mrożonek w temperaturze ≤ -18°C przez okres kilku miesięcy; przygotowywanie kostek lodu i zamrażanie świeżych produktów spożywczych.

Aby nie dopuścić do zanieczyszczenia żywności, należy pamiętać o następujących kwestiach:
- Długotrwałe otwarcie pokrywy może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Powierzchnie mogące mieć kontakt z żywnością oraz dostępne układy odprowadzania wody należy regularnie czyścić (patrz część „Czyszczenie i konserwacja").
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w urządzeniu w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie stykały się z innymi artykułami spożywczymi i nie kapały na nie.
- Jeżeli przez dłuższy czas urządzenie nie będzie używane, należy przestrzegać instrukcji podanych w części „Wyłączanie".

Przestrzeń do przechowywania
W razie potrzeby, aby optymalnie wykorzystać przestrzeń do przechowywania, z urządzenia można wyjąć kosz do zamrażania.

Zamrażanie
- Świeże produkty spożywcze należy całkowicie zamrozić tak szybko, jak to tylko możliwe. Aby maksymalnie ograniczyć powstawanie kryształów lodu i nie uszkodzić struktury świeżego produktu spożywczego, w czasie operacji zamrażania temperatura produktu powinna zostać obniżona jak najszybciej.
- W miarę możliwości między poszczególnymi produktami należy zachować odstęp, aby mogło tam krążyć zimne powietrze.
- Do zamrażania nadają się następujące produkty spożywcze: Ciasta i wypieki, ryby i owoce morza, mięso, dziczyzna, drób, warzywa, owoce, zioła, jajka bez skorupek, nabiał taki jak ser żółty i masło, dania gotowe i resztki posiłków takie jak np. zupy, potrawki, gotowane mięso i ryby, dania z ziemniaków, suflety i desery.
- Następujące produkty spożywcze nie nadają się do zamrażania: Warzywa, które na ogół spożywa się na surowo, takie jak sałata lub rzodkiewka, jajka w skorupkach, winogrona, całe jabłka, gruszki i brzoskwinie, jajka gotowane na twardo, jogurty, kwaśne mleko, kwaśna śmietana i majonez.

Przechowywanie mrożonych produktów spożywczych

- Zapakowane mrożonki należy przechowywać w komorze 4-gwiazdkowej zamrażarki zgodnie z danymi producenta. Należy pilnować, aby produkty spożywcze nie rozmroziły się po ich kupieniu; w tym celu należy je jak najszybciej włożyć do zamrażarki.
- Produkty spożywcze można przechowywać przez dłuższy czas, do 3 miesięcy. Okres ten może się zmieniać, należy więc stosować się do informacji podanych na opakowaniu produktu.
- Należy pilnować, aby temperatura w zamrażarce nie zwiększała się powyżej -18°C. W tym celu urządzenie należy regularnie rozmrażać. Gruba warstwa lodu/szronu pogarsza wydajność chłodzenia i zwiększa zużycie energii.

Ogólne środki ostrożności

- W urządzeniu nie należy przechowywać butelek lub puszek. Gdy ich zawartość zamarznie, mogą one pęknąć lub nawet wybuchnąć, jeśli zawierają one napoje gazowane.
- Gdy produkty zostaną częściowo lub całkowicie rozmrożone, należy je jak najszybciej zużyć. Nie wolno ich zamrażać ponownie, z wyjątkiem przypadku, gdy są to produkty przetworzone do postaci dania gotowego do spożycia.
- Nie należy spożywać produktów spożywczych, które są wciąż jeszcze zamrożone. Nie należy jeść lodów bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki. Zimno mogłoby doprowadzić do urazów w obrębie jamy ustnej.
- U osób o bardzo wrażliwej skórze, dotykanie części metalowych w środku urządzenia może powodować symptomy takie jak odmrożenia.
- Zamrożonych produktów spożywczych nigdy nie należy dotykać mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

Hałas w czasie pracy

Rodzaj odgłosów	**Przyczyna**
Chrobot	Pracujący kompresor
Odgłosy cieczy	Krążenie czynnika chłodniczego
Odgłosy klikania	Włączanie lub wyłączanie kompresora przez pokrętło temperatury
Inne uciążliwe odgłosy	Drgania półek lub cewki układu chłodzenia

Wyłączanie

Aby wyłączyć urządzenie, wystarczy przekręcić pokrętło temperatury w pozycję „off" („wyłączone") .
Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane:

- Wyjąć z urządzenia jego zawartość.
- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Dokładnie rozmrozić i wyczyścić urządzenie (patrz część „Czyszczenie i konserwacja").
- Pozostawić pokrywę urządzenia otwartą, aby nie dopuścić do osadzania się pleśni i powstawania nieprzyjemnych zapachów.

Oszczędność energii – wskazówki

- Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy odłączyć je od zasilania.
- Urządzenia nie należy instalować w pobliżu kuchenek, grzejników lub innych źródeł ciepła. Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, kompresor będzie pracował częściej i dłużej.
- U dołu i z tyłu należy zapewnić wystarczającą wentylację. Nigdy nie wolno blokować otworów wentylacyjnych.
- Temperaturę należy nastawiać na wartość nie niższą niż jest to konieczne.
- Przed włożeniem do urządzenia ciepłych produktów spożywczych należy pozwolić, aby trochę ostygły.
- Pokrywę należy otwierać tylko wtedy, gdy jest to konieczne.
- Urządzenie należy regularnie rozmrażać.
- Aby pokrywa dobrze się zamykała, jej uszczelka musi być absolutnie nieuszkodzona.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ostrzeżenie:

- Przed czyszczeniem i czynnościami konserwacyjnymi wykonywanymi przez użytkownika należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- Ponieważ wilgoć może przedostać się do podzespołów elektrycznych, do czyszczenia urządzenia nie należy używać myjek parowych.
  Ryzyko porażenia prądem! Gorąca para może spowodować uszkodzenie części plastikowych.
- Przed wznowieniem pracy urządzenie musi być suche.

Ostrożnie:

- Nie należy używać szczotek drucianych ani innych ostrych przedmiotów ścierających.
- Nie należy używać jakichkolwiek kwasów lub ścierających detergentów.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.

Czyszczenie urządzenia łącznie z jego wnętrzem

- Wnętrze urządzenia, powierzchnie zewnętrzne, akcesoria i uszczelkę pokrywy należy regularnie czyścić ciepłą wodą i delikatnym detergentem lub czystą, wilgotną ściereczką z mikrofibry bez dodatku środków czyszczących.
- Zawartość urządzenia należy wyjąć i schować w chłodnym miejscu.
- Po wysuszeniu wszystkich elementów można ponownie włączyć urządzenie.

Rozmrażanie

Ostrożnie:

Do usuwania lodu z parownika nigdy nie wolno używać przedmiotów metalowych (np. noży). Inaczej może dojść do jego uszkodzenia.

Uwaga:

Aby przyspieszyć proces rozmrażania, należy używać załączonego w zestawie skrobaka do lodu.
Aby poprawić wydajność chłodzenia i oszczędzać energię, urządzenie należy regularnie rozmrażać w następujący sposób:

- Aby rozpocząć proces rozmrażania, odłączyć urządzenie od zasilania.
- Wyjąć z urządzenia zawartość i schować ją pod przykryciem w chłodnym miejscu.
- Otworzyć kanał do odprowadzania wody u dołu urządzenia i otwór do wylewania wody z przodu urządzenia. Pod urządzenie podstawić tackę ociekową, do której będzie skapywała woda.
- Gdy lód stopnieje, wytrzeć skropliny i wysuszyć urządzenie od środka.
- Następnie można włożyć wtyczkę do kontaktu, ponownie włączyć urządzenie i przekręcić pokrętło temperatury.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed skontaktowaniem się z autoryzowanym specjalistą

Problem	**Przyczyna / Działanie**
Urządzenie nie działa prawidłowo albo wcale	• Sprawdzić zasilanie / ustawienie temperatury / temperaturę otoczenia. • Odblokować otwory wentylacyjne, zainstalować urządzenie tak, aby przy niczym nie stało.
Wkładane produkty są za ciepłe	• Sprawdzić ustawienie temperatury / temperaturę otoczenia. • Otwierać pokrywę tylko na tak długo jak to konieczne.

Głośna i hałaśliwa praca	• Sprawdzić pozycję urządzenia. • Patrz część „Hałas w czasie pracy”.
Woda na dnie urządzenia	• Sprawdzić ustawienie temperatury / kanał lub otwór do wylewania wody.

Uwaga: Jeżeli po wykonaniu powyższych kroków problem nie zniknie, skontaktować się ze swoim sprzedawcą lub technikiem z odpowiednimi uprawnieniami.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie znamionowe:	220-240 V~
Prąd znamionowy:	1,5 A
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Klasa klimatyczna:	N/ST
Czynnik chłodniczy:	R600a (61 g)
Ochrona przed porażeniem prądem:	I
Gaz nadmuchu izolacji:	CYKLOPENTAN

Klasa klimatyczna:

- Rozszerzona umiarkowana (SN): „to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do używania w temperaturze otoczenia w przedziale od 10°C do 32°C”;
- Umiarkowana (N): „to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do używania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16°C do 32°C”;
- Subtropikalna (ST): „to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do używania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16°C do 38°C”;
- Tropikalna (T): „to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do używania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16°C do 43°C”;

Uwaga: Aby uzyskać więcej informacji na temat danych, prosimy zeskanować kod QR na etykiecie energetycznej.

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie,warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

Okres gwarancyjny na części zamienne wynosi 2 lata. Jeśli trzeba coś wymienić, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.

USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU

Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

W celu dokonania profesjonalnej naprawy i zamówienia części zamiennych prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

Wyprodukowane przez: Emerio Deutschland GmbH
Lerchenweg 3, 40789 Monheim am Rhein, Deutschland

Gorąca linia serwisowa: +49 3222 1097 615